

201111718

СОБРАНИЕ НА РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА

18.

Врз основа на членот 75 ставови 1 и 2 од Уставот на Република Македонија, претседателот на Република Македонија и претседателот на Собранието на Република Македонија издаваат

У К А З

ЗА ПРОГЛАСУВАЊЕ НА ЗАКОН ЗА РАТИФИКАЦИЈА НА ДОПОЛНИТЕЛНИОТ ПРОТОКОЛ КОН ДОГОВОРОТ ЗА ИЗМЕНУВАЊЕ И ПРИСТАПУВАЊЕ КОН ЦЕНТРАЛНОЕВРОПСКИОТ ДОГОВОР ЗА СЛОБОДНА ТРГОВИЈА

Се прогласува Законот за ратификација на Дополнителниот протокол кон Договорот за изменување и пристапување кон Централноевропскиот договор за слободна трговија, што Собранието на Република Македонија го донесе на седницата одржана на 26 август 2011 година.

Бр. 07-3560/1
26 август 2011 година
Скопје

Претседател
на Република Македонија,
Ѓорге Иванов, с.р.

Претседател
на Собранието на Република
Македонија,
Трајко Вељаноски, с.р.

ЗАКОН

ЗА РАТИФИКАЦИЈА НА ДОПОЛНИТЕЛНИОТ ПРОТОКОЛ КОН ДОГОВОРОТ ЗА ИЗМЕНУВАЊЕ И ПРИСТАПУВАЊЕ КОН ЦЕНТРАЛНОЕВРОПСКИОТ ДОГОВОР ЗА СЛОБОДНА ТРГОВИЈА

Член 1

Се ратификува Дополнителниот протокол кон Договорот за изменување и пристапување кон Централноевропскиот договор за слободна трговија, потпишан во Брисел на 11 февруари 2011 година.

Член 2

Дополнителниот протокол во оригинал на англиски јазик и во превод на македонски јазик гласи:

ADDITIONAL PROTOCOL

TO THE AGREEMENT ON AMENDMENT OF AND ACCESSION TO THE CENTRAL EUROPEAN FREE TRADE AGREEMENT

The Republic of Albania, the Republic of Croatia, the Republic of Macedonia, the Republic of Moldova, Montenegro and the Republic of Serbia (hereinafter referred to as "the Parties");

Having regard to the Agreement on the Amendments of and Accession to the Central European Free Trade Agreement signed in Bucharest on 19 December 2006 (hereinafter referred to as "CEFTA 2006") and to the Ministerial Conclusions adopted at the fourth CEFTA Joint Committee Meeting held in Belgrade on 12 November 2010;

Have agreed as follows:

Article 1

In the Annex 3 from Article 10 paragraph 1 of the CEFTA 2006:

Annex 3.1 Table I: fifth column (Croatia), sixth column (Macedonia), seventh column (Moldova), eighth column (Montenegro), ninth column (Serbia) and Annex 3.1 Table II shall be deleted.

Annex 3.3 Table I: third column (Albania), fifth column (Macedonia), sixth column (Moldova), seventh column (Montenegro), eighth column (Serbia) and Annex 3.3 Table II shall be replaced with Annex 10.1 of Annex 10;

Annex 3.4 Table I: third column (Albania), fifth column (Croatia), sixth column (Moldova), seventh column (Montenegro), eighth column (Serbia) and Annex 3.4 Table II shall be replaced with Annex 10.2 of Annex 10;

Annex 3.5 Table I: third and fourth column (Albania), sixth column (Croatia), seventh column (Macedonia), eighth column (Montenegro), ninth column (Serbia) and Annex 3.5 Table II shall be replaced with Annex 10.3;

Annex 3.6 Table I: third column (Albania), fifth column (Croatia), sixth column (Macedonia), seventh column (Moldova), eighth column (Serbia) and Annex 3.6 Table II shall be replaced with Annex 10.4 of Annex 10;

Annex 3.7 Table I: third column (Albania), fifth column (Croatia), sixth column (Macedonia), seventh column (Moldova), eighth column (Montenegro) and Annex 3.7 Table II shall be replaced with Annex 10.5 of Annex 10;

The Annex 10 being an integral part of this Additional Protocol shall form an integral part of the CEFTA 2006.

The Parties shall abolish all customs duties on imports, all charges having equivalent effect, and all import duties of a fiscal nature in trade between them on the date of entry into force of this Additional Protocol, on all products other than those subject to bilateral concessions as listed in Annex 10.

Article 2

1. This Additional Protocol is subject to ratification, acceptance or approval in accordance with the requirements foreseen by domestic legislation. The instruments of ratification, acceptance or approval shall be deposited with the Depository.
2. This Additional Protocol shall enter into force on the thirtieth day upon depositing of the third instrument of ratification, acceptance or approval.
3. For each Party depositing its instrument of ratification, acceptance or approval after the date of the deposit of the third instrument of ratification, acceptance or approval, this Additional Protocol shall enter into force on the thirtieth day after the day on which it deposits its instrument of ratification, acceptance or approval.
4. If its constitutional requirements permit, any Party may apply this Additional Protocol provisionally. Provisional application of this Additional Protocol in accordance under this paragraph shall be notified to the Depository.

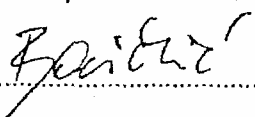
IN WITNESS WHEREOF, the undersigned plenipotentiaries, being duly authorized thereto, have signed this Additional Protocol.

Done at Brussels on 11 February 2011, in a single authentic copy in the English language, which shall be deposited with the Depository of the Central European Free Trade Agreement, which shall transmit certified copies to all Parties.

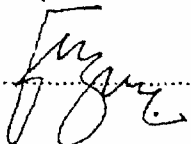
For the Republic of Albania



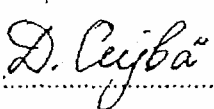
For the Republic of Croatia



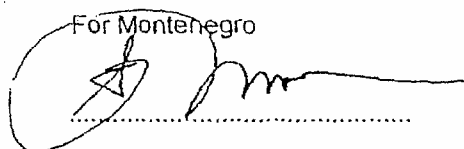
For the Republic of Macedonia



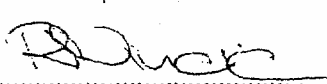
For the Republic of Moldova



For Montenegro



For the Republic of Serbia



ANNEX 10
AGRICULTURAL PRODUCTS NOT LIBERALISED ON THE DATE OF ENTRY INTO FORCE
OF THE ADDITIONAL PROTOCOL

ANNEX 10.1

Agricultural Products not Liberalised on Date of Entry into Force of this Additional Protocol for Import into the Republic of Croatia

Import from the Republic of Macedonia

Tariff code	Preferential duty rate	Tariff quota	
		Quantity (tonnes)	Duty within quota %
020311	MFN	-	
020312	MFN	-	
020319	MFN	-	
020321			
020322	45% of MFN	300	0
020329			
020410	45% of MFN	800	0
0406	45% of MFN	100	0
070200	45% of MFN	4,000	0
070700	45% of MFN	1200	0
070960	45% of MFN	3500	0
080711	45% of MFN	7500	0
080810	45% of MFN	1000	0
110100	45% of MFN	200	0
151219	45% of MFN	200	0
160100	45% of MFN	150	0
1602	45% of MFN	150	0
170199	MFN	-	
200110	45% of MFN	400	0
2002	45% of MFN	1500	0
200591, 200599, except: 2005995090, 20059960	45% of MFN	1200	0
2204	45% of MFN	4000	0
220429	45% of MFN	2750	0
240110	45% of MFN	2500	0
240220	45% of MFN	180	0

Import from the Republic of Serbia

Tariff code	Preferential duty rate (%)		Tariff quota			
	2010	2011 and beyond	2010		2011 and beyond	
			Tonnes	Duty within quota (%)	Tonnes	Duty within quota (%)
010290, except: 01029041, 01029049	MFN	MFN	300	0	500	0
01029041 01029049	10	5	2400	5	4800	0
010391	5	0	-	-	-	-
010392	15	15	200	7	400	0
01051191 010594	15	5	100	0	200	0
0201	25	20	500	10	1000	0
0202	25	20	200	10	400	0
0203	25	20	200	10	400	0
0204	25	10	200	10	400	0
0206	6	0	-	-	-	-
0207	MFN	MFN	300	0	600	0
020900	15	10	-	-	-	-
021011 021012 021019 021020	25	20	100	10	200	0
030191	15	10	-	-	-	-
030193	15	10	-	-	-	-
030211	5	5	-	-	-	-
03026911	8	5	-	-	-	-
030321	10	6	-	-	-	-
03037911	5	5	-	-	-	-
0401	20	20	50	10	100	0
0402	25	20	50	10	100	5
0403	7	0	-	-	-	-
0405	20	10	-	-	-	-
040610 040620 040630 040690	MFN	MFN	300	10	500	0
040700	20	20	50	10	100	0
0408	20	15	50	5	100	0
040900	10	6	-	-	-	-
070190	20	10	2000	10	4000	0
070200	20	20	200	10	400	0
0703	20	15	100	10	100	0
0704	20	15	100	5	200	0
070511 070519	10	5	100	0	200	0
0706	20	15	100	8	200	0
070700	20	15	200	7	400	0
0708	5	0	-	-	-	-
070930 to 070990	5	0	-	-	-	-
071010 to 071040	5	0	-	-	-	-
071090	5	0	-	-	-	-

071140 to 071190	5	0	-		-	
0712	5	0	-		-	
071310	7	0	-		-	
071331 to 071390	7	0	-		-	
080610	20	10	50	0	100	0
080711	20	15	500	0	1000	0
080719	5	0	-		-	
080810	20	15	200	0	400	0
080820	15	5	-		-	
0809	10	5	-		-	
081010	10	5	-		-	
081020	10	5	-		-	
08109050 08109060 08109070	10	5	-		-	
081110	5	5	-		-	
081190	5	0	-		-	
090121	5	0	-		-	
090122	5	0	-		-	
100190	20	20	50000	0	60000	0
100590	20	20	80000	0	100000	0
110100	15	7.5	-		-	
110220	15	7.5	-		-	
110311	15	7.5	-		-	
110313	15	7.5	-		-	
120600	10	0				
1507	5	0	-		-	
151211	10	5	-		-	
151219	10	5	-		-	
1514	5	0	-		-	
1517	10	5	-		-	
160100	25	20	100	10	200	0
160210, 160232 to 160250	30	20	500	0	900	0
1701	MFN	MFN	200	20	200	20
1702	10	5	100	5	100	0
1703	5	0	200	0	-	
2001	10	5	-		-	
2002	10	5	-		-	
2007	10	5	-		-	
200911	7	0	-		-	
200912	7	0	-		-	
20091991	7	0	-		-	
20091998	7	0	-		-	
200921	7	0	-		-	
20092991	7	0	-		-	
20092999	7	0	-		-	
200931	7	0	-		-	
200939, except: 20093911 20093919 2009393910 2009395910 2009399910	7	0	-		-	
200941	7	0	-		-	

200949, except: 20094911, 20094919, 2009499910	7	0	-	-	-	-
200950	7	0	-	-	-	-
200961	7	0	-	-	-	-
20096959	7	0	-	-	-	-
20096979	7	0	-	-	-	-
20096990	7	0	-	-	-	-
200971	7	0	-	-	-	-
200979, except: 20097911, 20097919, 2009799910	7	0	-	-	-	-
20098050	7	0	-	-	-	-
20098061	7	0	-	-	-	-
20098063	7	0	-	-	-	-
20098069	7	0	-	-	-	-
20098071	7	0	-	-	-	-
20098073	7	0	-	-	-	-
20098079	7	0	-	-	-	-
20098085	7	0	-	-	-	-
20098086	7	0	-	-	-	-
20098088	7	0	-	-	-	-
20098089	7	0	-	-	-	-
20098095	7	0	-	-	-	-
20098096	7	0	-	-	-	-
20098097	7	0	-	-	-	-
20098099	7	0	-	-	-	-
20099031	7	0	-	-	-	-
20099039	7	0	-	-	-	-
20099041	7	0	-	-	-	-
20099049	7	0	-	-	-	-
20099051	7	0	-	-	-	-
20099059	7	0	-	-	-	-
20099071	7	0	-	-	-	-
20099073	7	0	-	-	-	-
20099079	7	0	-	-	-	-
20099092	7	0	-	-	-	-
20099094	7	0	-	-	-	-
20099095	7	0	-	-	-	-
20099096	7	0	-	-	-	-
20099097	7	0	-	-	-	-
20099098	7	0	-	-	-	-
21021031	7	0	-	-	-	-
21021039	7	0	-	-	-	-
210500	12	0	-	-	-	-
220110	10	0	-	-	-	-
220210	12	5	-	-	-	-
2204	20	15	500	0	1000	0
2207	5	0	-	-	-	-
2208	10	0	-	-	-	-
220900	5	0	-	-	-	-
2401	MFN	MFN	100	5	200	0
2402	MFN	MFN	25	10	25	10
2403	MFN	MFN	50	5	100	5

ANNEX 10.2
Agricultural Products not Liberalised on Date of Entry into Force of this Additional Protocol for
Import into the Republic of Macedonia

Import from the Republic of Moldova

Tariff code	Quota (tonnes/hl)	Duty within quota (%)	Duty for quantities exceeding the quota (% of MFN duty)
2204	1000 hl	0	MFN

Import from the Republic of Croatia

Tariff code	Preferential duty rate	Tariff quota	
		Quantity (tonnes)	Duty within quota %
020311	MFN	-	
020312	MFN	-	
020319	MFN	-	
020321			
020322	45% of MFN	300	0
020329			
0401 20	45% of MFN	600	0%
0406 30	45% of MFN	150	0%
0406 90	45% of MFN	150	0%
1001	45% of MFN	20,000	0%
1101	45% of MFN	200	0%
1512 19	45% of MFN	200	0%
1601	45% of MFN	400	0%
1602	45% of MFN	1,100	0%
170199	MFN	-	
2103 90 90 90	45% of MFN	300	0%
2104 10	45% of MFN	540	0%
2204 29	45% of MFN	400hl	0%
2401 10	45% of MFN	2,500	0%
2402 20	45% of MFN	100	0%

ANNEX 10.3

Agricultural Products not Liberalised on Date of Entry into Force of this Additional Protocol for Import into the Republic of Moldova

Import from the Republic of Macedonia

Tariff code	Quota (tonnes/hl)	Duty within quota (%)	Duty for quantities exceeding the quota (% of MFN duty)
2204	1000 hl	0	MFN

ANNEX 10.4
Agricultural Products not Liberalised on Date of Entry into Force of this Additional Protocol for Import
into Montenegro

Import from the Republic of Croatia

Tariff code	Preferential duty rate		
	2010	2011	2012 and beyond
020711	50%MFN	30%MFN	20%MFN
020712	50%MFN	30%MFN	20%MFN
020713	50%MFN	30%MFN	20%MFN
020714	50%MFN	30%MFN	20%MFN
020724	40%MFN	0	0
020725	40%MFN	0	0
020726	40%MFN	0	0
020727	40%MFN	0	0
020732	50%MFN	30%MFN	20%MFN
020733	50%MFN	30%MFN	20%MFN
020734	50%MFN	30%MFN	20%MFN
020735	50%MFN	30%MFN	20%MFN
020736	50%MFN	30%MFN	20%MFN
021020	50%MFN	50%MFN	50%MFN
021091	50%MFN	50%MFN	50%MFN
021092	50%MFN	50%MFN	50%MFN
021093	50%MFN	50%MFN	50%MFN
021099	50%MFN	50%MFN	50%MFN
040110	50%MFN	50%MFN	50%MFN
040120	50%MFN	50%MFN	50%MFN
040130	50%MFN	50%MFN	50%MFN
040210	50%MFN	50%MFN	50%MFN
040221	50%MFN	50%MFN	50%MFN
040229	50%MFN	50%MFN	50%MFN
040291	50%MFN	50%MFN	50%MFN
040299	50%MFN	50%MFN	50%MFN
040310 ¹	50%MFN	50%MFN	50%MFN
040310 ²	30%MFN	0	0
040390 ³	50%MFN	50%MFN	50%MFN
040390 ⁴	30%MFN	0	0
040510	50%MFN	50%MFN	50%MFN
040520	50%MFN	50%MFN	50%MFN
040590	50%MFN	50%MFN	50%MFN
040610	50%MFN	40%MFN	30%MFN
040620	50%MFN	40%MFN	30%MFN
040630	50%MFN	40%MFN	30%MFN
040640	50%MFN	40%MFN	30%MFN
040690	50%MFN	30%MFN	30%MFN
070190	50%MFN	50%MFN	50%MFN
070200	50%MFN	50%MFN	50%MFN
080610	50%MFN	50%MFN	50%MFN
080711	50%MFN	50%MFN	50%MFN

Tariff code	Preferential duty rate (%)		
	2010	2011	2012 and beyond
080930	50%MFN	50%MFN	50%MFN
081050	50%MFN	50%MFN	50%MFN
160100	50%MFN	50%MFN	50%MFN
160210	50%MFN	40%MFN	30%MFN
160220	50%MFN	40%MFN	30%MFN
160231	50%MFN	40%MFN	30%MFN
160232	50%MFN	30%MFN	30%MFN
160239	50%MFN	40%MFN	30%MFN
160241	50%MFN	40%MFN	30%MFN
160242	50%MFN	40%MFN	30%MFN
160249	50%MFN	30%MFN	30%MFN
160250	50%MFN	30%MFN	30%MFN
160290	50%MFN	40%MFN	30%MFN
220110	40%MFN	20%MFN	0
220210	40%MFN	20%MFN	0
220300	40%MFN	20%MFN	0
240210	40%MFN	20%MFN	0
240220	40%MFN	20%MFN	0
240290	40%MFN	20%MFN	0

- 1 Refers to basic agricultural products within the tariff number
- 2 Refers to processed agricultural products within the tariff number
- 3 Refers to basic agricultural products within the tariff number
- 4 Refers to processed agricultural products within the tariff number

ANNEX 10.5
Agricultural Products Not Liberalised on Date of Entry into Force of this Additional Protocol for Import into
the Republic of Serbia

Import from the Republic of Croatia

Tariff code	Preferential duty rate (%)		Tariff quota			
	2010	2011 and beyond	2010		2011 and beyond	
			Tonnes	Duty within quota (%)	Tonnes	Duty within quota (%)
010290 except: 01029041 01029049	MFN	MFN	300	0	500	0
01029041 01029049	10	5	2400	5	4800	0
010391	5	0	-	-	-	-
010392	15	15	200	7	400	0
01051191 010594	15	5	100	0	200	0
0201	25	20	500	10	1000	0
0202	25	20	200	10	400	0
0203	25	20	200	10	400	0
0204	25	10	200	10	400	0
0206	6	0	-	-	-	-
0207	MFN	MFN	300	0	600	0
020900	15	10	-	-	-	-
021011 021012 021019 021020	25	20	100	10	200	0
030191	15	10	-	-	-	-
030193	15	10	-	-	-	-
030211	5	5	-	-	-	-
03026911	8	5	-	-	-	-
030321	10	6	-	-	-	-
03037911	5	5	-	-	-	-
0401	20	20	50	10	100	0
0402	25	20	50	10	100	5
0403	7	0	-	-	-	-
0405	20	10	-	-	-	-
040610 040620 040630 040690	MFN	MFN	300	10	500	0
040700	20	20	50	10	100	0
0408	20	15	50	5	100	0
040900	10	6	-	-	-	-
070190	20	10	2000	10	4000	0
070200	20	20	200	10	400	0

Tariff code	Preferential duty rate (%)		Tariff quota			
	2010	2011 and beyond	2010		2011 and beyond	
			Tonnes	Duty within quota (%)	Tonnes	Duty within quota (%)
0703	20	15	100	10	100	0
0704	20	15	100	5	200	0
070511	10	5	100	0	200	0
070519						
0706	20	15	100	8	200	0
070700	20	15	200	7	400	0
0708	5	0	-	-	-	-
070930 to 070990	5	0	-	-	-	-
071010 to 071040	5	0	-	-	-	-
071090	5	0	-	-	-	-
071140 to 071190	5	0	-	-	-	-
0712	5	0	-	-	-	-
071310	7	0	-	-	-	-
071331 to 071390	7	0	-	-	-	-
080610	20	10	50	0	100	0
080711	20	15	500	0	1000	0
080719	5	0	-	-	-	-
080810	20	15	200	0	400	0
080820	15	5	-	-	-	-
0809	10	5	-	-	-	-
081010	10	5	-	-	-	-
081020	10	5	-	-	-	-
08109050	10	5	-	-	-	-
08109060						
08109070						
081110	5	5	-	-	-	-
081190	5	0	-	-	-	-
090121	5	0	-	-	-	-
090122	5	0	-	-	-	-
100190	20	20	50,000	0	60,000	0
100590	20	20	80,000	0	100,000	0
110100	15	7.5	-	-	-	-
110220	15	7.5	-	-	-	-
110311	15	7.5	-	-	-	-
110313	15	7.5	-	-	-	-
120600	10	0	-	-	-	-
1507	5	0	-	-	-	-
151211	10	5	-	-	-	-
151219	10	5	-	-	-	-
1514	5	0	-	-	-	-
1517	10	5	-	-	-	-
160100	25	20	100	10	200	0
160210	30	20	500	0	900	0
160232 to						
160250						

Tariff code	Preferential duty rate (%)		Tariff quota			
	2010	2011 and beyond	2010		2011 and beyond	
			Tonnes	Duty within quota (%)	Tonnes	Duty within quota (%)
1701	MFN	MFN	200	20	200	20
1702	10	5	100	5	100	0
1703	5	0	200	0	-	-
2001	10	5	-	-	-	-
2002	10	5	-	-	-	-
2007	10	5	-	-	-	-
200911	7	0	-	-	-	-
200912	7	0	-	-	-	-
20091991	7	0	-	-	-	-
20091998	7	0	-	-	-	-
200921	7	0	-	-	-	-
20092991	7	0	-	-	-	-
20092999	7	0	-	-	-	-
200931	7	0	-	-	-	-
200939 except: 20093911 20093919 2009393910 2009395910 2009399910	7	0	-	-	-	-
200941	7	0	-	-	-	-
200949 except: 20094911 20094919 2009499910	7	0	-	-	-	-
200950	7	0	-	-	-	-
200961	7	0	-	-	-	-
20096959	7	0	-	-	-	-
20096979	7	0	-	-	-	-
20096990	7	0	-	-	-	-
200971	7	0	-	-	-	-
200979 except: 20097911 20097919 2009799910	7	0	-	-	-	-
20098050	7	0	-	-	-	-
20098061	7	0	-	-	-	-
20098063	7	0	-	-	-	-
20098069	7	0	-	-	-	-
20098071	7	0	-	-	-	-
20098073	7	0	-	-	-	-
20098079	7	0	-	-	-	-
20098085	7	0	-	-	-	-
20098086	7	0	-	-	-	-
20098088	7	0	-	-	-	-
20098089	7	0	-	-	-	-
20098095	7	0	-	-	-	-
20098096	7	0	-	-	-	-

Tariff code	Preferential duty rate (%)		Tariff quota			
	2010	2011 and beyond	2010		2011 and beyond	
			Tonnes	Duty within quota (%)	Tonnes	Duty within quota (%)
20098097	7	0	-		-	
20098099	7	0	-		-	
20099031	7	0	-		-	
20099039	7	0	-		-	
20099041	7	0	-		-	
20099049	7	0	-		-	
20099051	7	0	-		-	
20099059	7	0	-		-	
20099071	7	0	-		-	
20099073	7	0	-		-	
20099079	7	0	-		-	
20099092	7	0	-		-	
20099094	7	0	-		-	
20099095	7	0	-		-	
20099096	7	0	-		-	
20099097	7	0	-		-	
20099098	7	0	-		-	
21021031	7	0	-		-	
21021039	7	0	-		-	
210500	12	0				
220110	10	0	-		-	
220210	12	5	-		-	
2204	20	15	500	0	1000	0
2207	5	0	-		-	
2208	10	0	-		-	
220900	5	0	-		-	
2401	MFN	MFN	100	5	200	0
2402	MFN	MFN	25	10	25	10
2403	MFN	MFN	50	5	100	5

ДОПОЛНИТЕЛЕН ПРОТОКОЛ

КОН ДОГОВОРОТ ЗА ИЗМЕНУВАЊЕ И ПРИСТАПУВАЊЕ КОН ЦЕНТРАЛНО ЕВРОПСКИОТ ДОГОВОР ЗА СЛОБОДНА ТРГОВИЈА

Република Албанија, Република Хрватска, Република Македонија,
Република Молдова, Црна Гора и Република Србија (од тука натака
наречени Страните)

Имајќи го предвид Договорот за изменување и пристапување кон
Централноевропскиот Договор за Слободна Трговија, ЦЕФТА 2006, (во
понатамошниот текст "Договор") потпишан во Букурешт на 19 декември
2006 година (од тука натака наречен ЦЕФТА 2006), и Министерските
заклучоци од Четвртиот Состанок на Мешовитиот Комитет одржан во
Белград на 12 ноември 2010г.

Се сложија за следново:

Член 1

Во **Анекс 3** од Член 10 параграф 1 на ЦЕФТА 2006:

Анекс 3.1 Табела I: колона 5 (Хрватска), колона 6 (Македонија),
колона 7 (Молдавија), колона 8 (Црна Гора), колона 9 (Србија) и
Анекс 3.1 Табела II: ќе бидат избришани.

Анекс 3.3 Табела I: колона 3 (Албанија), колона 5 (Македонија),
колона 6 (Молдавија), колона 7 (Црна Гора), колона 8 (Србија) и
Анекс 3.3 Табела II ќе биде заменета со Анекс 10.1 од Анекс 10 ;

Анекс 3.4 Табела I: колона 3 (Албанија), колона 5 (Хрватска), колона
6 (Молдавија), колона 7 (Црна Гора), колона 8 (Србија) и **Анекс 3.4
Табела II** ќе биде заменета со Анекс 10.2 од Анекс 10;

Анекс 3.5 Табела I: колона 3 и 4 (Албанија), колона 6 (Хрватска),
колона 7 (Македонија), колона 8 (Црна Гора), колона 9 (Србија) и
Анекс 3.5 Табела II ќе биде заменета со Анекс 10.3.;

Анекс 3.6 Табела I: колона 3 (Албанија), колона 5 (Хрватска), колона
6 (Македонија), колона 7 (Молдавија), колона 8 (Србија) и **Анекс 3.6
Табела II** ќе биде заменета со Анекс 10.4 од Анекс 10;

Анекс 3.7 Табела I: колона 3 (Албанија), колона 5 (Хрватска), колона 6 (Македонија), колона 7 (Молдавија), колона 8 (Црна Гора) и **Анекс 3.7 Табела II** ќе биде заменета со Анекс 10.5 од Анекс 10;

Анекс 10 кој е интегрален дел на овој Дополнителен Протокол ќе претставува интегрален дел на ЦЕФТА 2006.

Страните ќе ги укинат сите царини за увоз, сите давачки со еквивалентен ефект, и сите увозни царини од фискална природа во трговијата помеѓу нив на датумот на влегување во сила на овој Дополнителен Протокол, за сите производи освен тие што подлежат на билатерални концесии како што се наведени во Анекс 10.

Член 2

1. Овој Дополнителен Договор подлежи на ратификација, прифаќање или одобрување согласно барањата предвидени во домашната легислатива. Инструментите на ратификација, прифаќање или одобрување ќе бидат депонирани со Депозитарот.
2. Овој Дополнителен Протокол ќе стапи на сила на триесеттиот ден од депонирањето на третиот инструмент на ратификација, прифаќање или одобрување.
3. За секоја Страна која депонира свои инструменти на ратификација, прифаќање или одобрување после датумот на депозит на третиот инструмент на ратификација, прифаќање или одобрување, овој Дополнителен Протокол ќе стапи на сила на триесеттиот ден од депонирањето на својот инструмент на ратификација, прифаќање или одобрување.
4. Ако нивните уставни тоа го дозволуваат, било која Страна може да го примени овој Дополнителен Протокол времено. Времената примена на овој Дополнителен Протокол согласно овој параграф ќе биде нотифицирано кај Депозитарот.

СО СВЕДОЦИ, долу потпишаните ополномоштени, регуларно овластени, го потпишаа овој Дополнителен Протокол.

Склучен во Брисел на 11 февруари 2011 година, во единствен автентичен примерок на англиски јазик, кој се приложува кај Депозитарот на Централноевропскиот Договорот за Слободна Трговија, кој понатаму ќе достави заверени примероци со сите Страни.

За Република Албанија
За Република Хрватска
За Република Македонија
За Република Молдова
За Црна Гора
За Република Србија

АНЕКС 10
ЗЕМЈОДЕЛСКИ ПРОИЗВОДИ ШТО НЕ СЕ ЛИБЕРЛИЗАНИ НА ДЕНОТ НА
СТАПУВАЊЕ НА СИЛА НА ДОПОЛНИТЕЛНИОТ ПРОТОКОЛ

АНЕКС 10.1

Земјоделски производи што не се либерализирани на денот на стапување во сила на овој Дополнителен Протокол за Увоз во Република Хрватска

Увоз од Република Македонија

Тарифен број	Префернцијална царинска стапка	Тарифна квота	
		Количина (тони)	Царина во рамки на квота %
020311	MFN	-	
020312	MFN	-	
020319	MFN	-	
020321	45% of MFN	300	0
020322			
020329			
020410	45% of MFN	800	0
0406	45% of MFN	100	0
070200	45% of MFN	4.000	0
070700	45% of MFN	1200	0
070960	45% of MFN	3500	0
080711	45% of MFN	7500	0
080810	45% of MFN	1000	0
110100	45% of MFN	200	0
151219	45% of MFN	200	0
160100	45% of MFN	150	0
1602	45% of MFN	150	0
170199	MFN	-	
200110	45% of MFN	400	0
2002	45% of MFN	1500	0
200591, 200599, освен: 2005995090,	45% of MFN	1200	0
2204	45% of MFN	4000	0
220429	45% of MFN	2750	0
240110	45% of MFN	2500	0
240220	45% of MFN	180	0

Увоз од Република Србија

Тарифен број	Диференцијална царинска стапка		Тарифна квота			
	2010	2011 и понатаму	2010		2011 и понатаму	
			тони	царина во рамки на квота (%)	тони	царина во рамки на квота (%)
010290, освен: 01029041, 01029049	MFN	MFN	300	0	500	0
01029041 01029049	10	5	2400	5	4800	0
010391	5	0	-	-	-	-
010392	15	15	200	7	400	0
01051191 010594	15	5	100	0	200	0
0201	25	20	500	10	1000	0
0202	25	20	200	10	400	0
0203	25	20	200	10	400	0
0204	25	10	200	10	400	0
0206	6	0	-	-	-	-
0207	MFN	MFN	300	0	600	0
020900	15	10	-	-	-	-
021011 021012 021019 021020	25	20	100	10	200	0
030191	15	10	-	-	-	-
030193	15	10	-	-	-	-
030211	5	5	-	-	-	-
03026911	8	5	-	-	-	-
030321	10	6	-	-	-	-
03037911	5	5	-	-	-	-
0401	20	20	50	10	100	0
0402	25	20	50	10	100	5
0403	7	0	-	-	-	-
0405	20	10	-	-	-	-
040610 040620 040630 040690	MFN	MFN	300	10	500	0
040700	20	20	50	10	100	0
0408	20	15	50	5	100	0
040900	10	6	-	-	-	-
070190	20	10	2000	10	4000	0
070200	20	20	200	10	400	0
0703	20	15	100	10	100	0
0704	20	15	100	5	200	0
070511 070519	10	5	100	0	200	0
0706	20	15	100	8	200	0
070700	20	15	200	7	400	0
0708	5	0	-	-	-	-
070930 to 070990	5	0	-	-	-	-
071010 to 071040	5	0	-	-	-	-
071090	5	0	-	-	-	-

071140 to 071190	5	0	-		-	
0712	5	0	-		-	
071310	7	0	-		-	
071331 to 071390	7	0	-		-	
080610	20	10	50	0	100	0
080711	20	15	500	0	1000	0
080719	5	0	-		-	
080810	20	15	200	0	400	0
080820	15	5	-		-	
0809	10	5	-		-	
081010	10	5	-		-	
081020	10	5	-		-	
08109050 08109060 08109070	10	5	-		-	
081110	5	5	-		-	
081190	5	0	-		-	
090121	5	0	-		-	
090122	5	0	-		-	
100190	20	20	50000	0	60000	0
100590	20	20	80000	0	100000	0
110100	15	7,5	-		-	
110220	15	7,5	-		-	
110311	15	7,5	-		-	
110313	15	7,5	-		-	
120600	10	0				
1507	5	0	-		-	
151211	10	5	-		-	
151219	10	5	-		-	
1514	5	0	-		-	
1517	10	5	-		-	
160100	25	20	100	10	200	0
160210, 160232 to 160250	30	20	500	0	900	0
1701	MFN	MFN	200	20	200	20
1702	10	5	100	5	100	0
1703	5	0	200	0	-	
2001	10	5	-		-	
2002	10	5	-		-	
2007	10	5	-		-	
200911	7	0	-		-	
200912	7	0	-		-	
20091991	7	0	-		-	
20091998	7	0	-		-	
200921	7	0	-		-	
20092991	7	0	-		-	
20092999	7	0	-		-	
200931	7	0	-		-	
200939, except: 20093911 20093919 2009393910 2009395910 2009399910	7	0	-		-	
200941	7	0	-		-	

200949, освен: 20094911, 20094919, 2009499910	7	0	-	-	-	-
200950	7	0	-	-	-	-
200961	7	0	-	-	-	-
20096959	7	0	-	-	-	-
20096979	7	0	-	-	-	-
20096990	7	0	-	-	-	-
200971	7	0	-	-	-	-
200979, освен: 20097911, 20097919, 2009799910	7	0	-	-	-	-
20098050	7	0	-	-	-	-
20098061	7	0	-	-	-	-
20098063	7	0	-	-	-	-
20098069	7	0	-	-	-	-
20098071	7	0	-	-	-	-
20098073	7	0	-	-	-	-
20098079	7	0	-	-	-	-
20098085	7	0	-	-	-	-
20098086	7	0	-	-	-	-
20098088	7	0	-	-	-	-
20098089	7	0	-	-	-	-
20098095	7	0	-	-	-	-
20098096	7	0	-	-	-	-
20098097	7	0	-	-	-	-
20098099	7	0	-	-	-	-
20099031	7	0	-	-	-	-
20099039	7	0	-	-	-	-
20099041	7	0	-	-	-	-
20099049	7	0	-	-	-	-
20099051	7	0	-	-	-	-
20099059	7	0	-	-	-	-
20099071	7	0	-	-	-	-
20099073	7	0	-	-	-	-
20099079	7	0	-	-	-	-
20099092	7	0	-	-	-	-
20099094	7	0	-	-	-	-
20099095	7	0	-	-	-	-
20099096	7	0	-	-	-	-
20099097	7	0	-	-	-	-
20099098	7	0	-	-	-	-
21021031	7	0	-	-	-	-
21021039	7	0	-	-	-	-
210500	12	0	-	-	-	-
220110	10	0	-	-	-	-
220210	12	5	-	-	-	-
2204	20	15	500	0	1000	0
2207	5	0	-	-	-	-
2208	10	0	-	-	-	-
220900	5	0	-	-	-	-
2401	MFN	MFN	100	5	200	0
2402	MFN	MFN	25	10	25	10
2403	MFN	MFN	50	5	100	5

АНЕКС 10.2 Земјоделски производи што не се либерализирани на денот на стапување во сила на овој Дополнителен Протокол за Увоз во Република Македонија

Увоз од Република Молдова

Тарифен број	Квота (тони/hl)	Царина во рамки на квота (%)	Царина за количини што ја надминуваат квотата (% of MFN царина)
		1000 hl	0

Увоз од Република Хрватска

Тарифен број	Преференцијална царинска стапка	Тарифна квота	
		Количина (тони)	Царина во рамки на квота (%)
020311	MFN	-	
020312	MFN	-	
020319	MFN	-	
020321			
020322	45% of MFN	300	0
020329			
0401 20	45% of MFN	600	0%
0406 30	45% of MFN	150	0%
0406 90	45% of MFN	150	0%
1001	45% of MFN	20.000	0%
1101	45% of MFN	200	0%
1512 19	45% of MFN	200	0%
1601	45% of MFN	400	0%
1602	45% of MFN	1.100	0%
170199	MFN	-	
2103 90 90 90	45% of MFN	300	0%
2104 10	45% of MFN	540	0%
2204 29	45% of MFN	400hl	0%
2401 10	45% of MFN	2.500	0%
2402 20	45% of MFN	100	0%

ANNEX 10.3

Земјоделски производи што не се либерализирани на денот на стапување во сила на овој Дополнителен
Протокол за Увоз во Република Молдова

Увоз од Република Македонија

Тарифен број	квота (тони/hl)	Царина во рамки на квота (%)	Царина за количини што ја надминуваат квотата (% of MFN царина)
2204	1000 hl	0	MFN

АНЕКС 10.4
Земјоделски производи што не се либерализирани на денот на стапување во сила на овој Дополнителен
Протокол за Увоз во Црна Гора

Увоз од Република Хрватска

Тарифен број	Преференцијала царинска стапка		
	2010	2011	2012 и потоа
020711	50%MFN	30%MFN	20%MFN
020712	50%MFN	30%MFN	20%MFN
020713	50%MFN	30%MFN	20%MFN
020714	50%MFN	30%MFN	20%MFN
020724	40%MFN	0	0
020725	40%MFN	0	0
020726	40%MFN	0	0
020727	40%MFN	0	0
020732	50%MFN	30%MFN	20%MFN
020733	50%MFN	30%MFN	20%MFN
020734	50%MFN	30%MFN	20%MFN
020735	50%MFN	30%MFN	20%MFN
020736	50%MFN	30%MFN	20%MFN
021020	50%MFN	50%MFN	50%MFN
021091	50%MFN	50%MFN	50%MFN
021092	50%MFN	50%MFN	50%MFN
021093	50%MFN	50%MFN	50%MFN
021099	50%MFN	50%MFN	50%MFN
040110	50%MFN	50%MFN	50%MFN
040120	50%MFN	50%MFN	50%MFN
040130	50%MFN	50%MFN	50%MFN
040210	50%MFN	50%MFN	50%MFN
040221	50%MFN	50%MFN	50%MFN
040229	50%MFN	50%MFN	50%MFN
040291	50%MFN	50%MFN	50%MFN
040299	50%MFN	50%MFN	50%MFN
040310 ¹	50%MFN	50%MFN	50%MFN
040310 ²	30%MFN	0	0
040390 ³	50%MFN	50%MFN	50%MFN
040390 [□]	30%MFN	0%MFN	0
040510	50%MFN	50%MFN	50%MFN
040520	50%MFN	50%MFN	50%MFN
040590	50%MFN	50%MFN	50%MFN
040610	50%MFN	40%MFN	30%MFN
040620	50%MFN	40%MFN	30%MFN
040630	50%MFN	40%MFN	30%MFN
040640	50%MFN	40%MFN	30%MFN
040690	50%MFN	30%MFN	30%MFN
070190	50%MFN	50%MFN	50%MFN
070200	50%MFN	50%MFN	50%MFN
080610	50%MFN	50%MFN	50%MFN
080711	50%MFN	50%MFN	50%MFN

Тарифен број	Преференцијална царинска стапка (%)		
	2010	2011	2012 и потоа
080930	50%MFN	50%MFN	50%MFN
081050	50%MFN	50%MFN	50%MFN
160100	50%MFN	50%MFN	50%MFN
160210	50%MFN	40%MFN	30%MFN
160220	50%MFN	40%MFN	30%MFN
160231	50%MFN	40%MFN	30%MFN
160232	50%MFN	30%MFN	30%MFN
160239	50%MFN	40%MFN	30%MFN
160241	50%MFN	40%MFN	30%MFN
160242	50%MFN	40%MFN	30%MFN
160249	50%MFN	30%MFN	30%MFN
160250	50%MFN	30%MFN	30%MFN
160290	50%MFN	40%MFN	30%MFN
220110	40%MFN	20%MFN	0
220210	40%MFN	20%MFN	0
220300	40%MFN	20%MFN	0
240210	40%MFN	20%MFN	0
240220	40%MFN	20%MFN	0
240290	40%MFN	20%MFN	0

1 Се однесува на основни земјоделски производи во рамки на тарифниот број

2 Се однесува на преработени земјоделски производи во рамки на тарифниот број

3 Се однесува на основни земјоделски производи во рамки на тарифниот број

4 Се однесува на преработени земјоделски производи во рамки на тарифниот број

АНЕКС 10.5

Земјоделски производи што не се либерализирани на денот на стапување во сила на овој Дополнителен Протокол за увоз во Република Србија

Увоз од Република Хрватска

Тарифен број	Преференцијална царинска стапка(%)		Тарифна квота			
	2010	2011 и потоа	2010		2011 и потоа	
			тони	Царина во рамки на квота (%)	тони	Царина во рамки на квота (%)
010290 освен: 01029041 01029049	MFN	MFN	300	0	500	0
01029041 01029049	10	5	2400	5	4800	0
010391	5	0	-	-	-	-
010392	15	15	200	7	400	0
01051191 010594	15	5	100	0	200	0
0201	25	20	500	10	1000	0
0202	25	20	200	10	400	0
0203	25	20	200	10	400	0
0204	25	10	200	10	400	0
0206	6	0	-	-	-	-
0207	MFN	MFN	300	0	600	0
020900	15	10	-	-	-	-
021011 021012 021019 021020	25	20	100	10	200	0
030191	15	10	-	-	-	-
030193	15	10	-	-	-	-
030211	5	5	-	-	-	-
03026911	8	5	-	-	-	-
030321	10	6	-	-	-	-
03037911	5	5	-	-	-	-
0401	20	20	50	10	100	0
0402	25	20	50	10	100	5
0403	7	0	-	-	-	-
0405	20	10	-	-	-	-
040610 040620 040630 040690	MFN	MFN	300	10	500	0
040700	20	20	50	10	100	0
0408	20	15	50	5	100	0
040900	10	6	-	-	-	-
070190	20	10	2000	10	4000	0
070200	20	20	200	10	400	0

Тарифен број	Преференцијална царинска стапка(%)		Тарифна квота			
	2010	2011 и потоа	2010		2011 и потоа	
			тони	царина во рамки на квота (%)	тони	Царина во рамки на квота (%)
0703	20	15	100	10	100	0
0704	20	15	100	5	200	0
070511 070519	10	5	100	0	200	0
0706	20	15	100	8	200	0
070700	20	15	200	7	400	0
0708	5	0	-	-	-	-
070930 to 070990	5	0	-	-	-	-
071010 to 071040	5	0	-	-	-	-
071090	5	0	-	-	-	-
0712	5	0	-	-	-	-
071310	7	0	-	-	-	-
071331 to 071390	7	0	-	-	-	-
080610	20	10	50	0	100	0
080711	20	15	500	0	1000	0
080719	5	0	-	-	-	-
080810	20	15	200	0	400	0
080820	15	5	-	-	-	-
0809	10	5	-	-	-	-
081010	10	5	-	-	-	-
081020	10	5	-	-	-	-
08109050 08109060 08109070	10	5	-	-	-	-
081110	5	5	-	-	-	-
081190	5	0	-	-	-	-
090121	5	0	-	-	-	-
090122	5	0	-	-	-	-
100190	20	20	50.000	0	60.000	0
100590	20	20	80.000	0	100.000	0
110100	15	7,5	-	-	-	-
110220	15	7,5	-	-	-	-
110311	15	7,5	-	-	-	-
110313	15	7,5	-	-	-	-
120600	10	0	-	-	-	-
1507	5	0	-	-	-	-
151211	10	5	-	-	-	-
151219	10	5	-	-	-	-
1514	5	0	-	-	-	-
1517	10	5	-	-	-	-
160100	25	20	100	10	200	0
160210 160232 to 160250	30	20	500	0	900	0

Тарифен број	Преференцијална царинска стапка(%)		Тарифна квота			
	2010	2011 и потоа	2010		2011 и потоа	
			тони	царина во рамки на квота (%)	тони	Царина во рамки на квота (%)
1701	MFN	MFN	200	20	200	20
1702	10	5	100	5	100	0
1703	5	0	200	0	-	-
2001	10	5	-	-	-	-
2002	10	5	-	-	-	-
2007	10	5	-	-	-	-
200911	7	0	-	-	-	-
200912	7	0	-	-	-	-
20091991	7	0	-	-	-	-
20091998	7	0	-	-	-	-
200921	7	0	-	-	-	-
20092991	7	0	-	-	-	-
20092999	7	0	-	-	-	-
200931	7	0	-	-	-	-
200939 освен: 20093911 20093919 2009393910 2009395910 2009399910	7	0	-	-	-	-
200941	7	0	-	-	-	-
200949 освен: 20094911 20094919 2009499910	7	0	-	-	-	-
200950	7	0	-	-	-	-
200961	7	0	-	-	-	-
20096959	7	0	-	-	-	-
20096979	7	0	-	-	-	-
20096990	7	0	-	-	-	-
200971	7	0	-	-	-	-
200979 освен: 20097911 20097919 2009799910	7	0	-	-	-	-
20098050	7	0	-	-	-	-
20098061	7	0	-	-	-	-
20098063	7	0	-	-	-	-
20098069	7	0	-	-	-	-
20098071	7	0	-	-	-	-
20098073	7	0	-	-	-	-
20098079	7	0	-	-	-	-
20098085	7	0	-	-	-	-
20098086	7	0	-	-	-	-
20098088	7	0	-	-	-	-
20098089	7	0	-	-	-	-
20098095	7	0	-	-	-	-
20098096	7	0	-	-	-	-

Тарифен број	Преференцијална царинска стапка(%)		Тарифна квота			
	2010	2011 и потоа	2010		2011 и потоа	
			тони	Царина во рамки на квота (%)	тони	Царина во рамки на квота (%)
20098097	7	0	-	-	-	-
20098099	7	0	-	-	-	-
20099031	7	0	-	-	-	-
20099039	7	0	-	-	-	-
20099041	7	0	-	-	-	-
20099049	7	0	-	-	-	-
20099051	7	0	-	-	-	-
20099059	7	0	-	-	-	-
20099071	7	0	-	-	-	-
20099073	7	0	-	-	-	-
20099079	7	0	-	-	-	-
20099092	7	0	-	-	-	-
20099094	7	0	-	-	-	-
20099095	7	0	-	-	-	-
20099096	7	0	-	-	-	-
20099097	7	0	-	-	-	-
20099098	7	0	-	-	-	-
21021031	7	0	-	-	-	-
21021039	7	0	-	-	-	-
210500	12	0	-	-	-	-
220110	10	0	-	-	-	-
220210	12	5	-	-	-	-
2204	20	15	500	0	1000	0
2207	5	0	-	-	-	-
2208	10	0	-	-	-	-
220900	5	0	-	-	-	-
2401	MFN	MFN	100	5	200	0
2402	MFN	MFN	25	10	25	10
2403	MFN	MFN	50	5	100	5

Член 3

Министерството за економија се определува како надлежен орган на државната управа што ќе се грижи за извршување на овој договор.

Член 4

Овој закон влегува во сила осмиот ден од денот на објавувањето во „Службен весник на Република Македонија“.